



Łukasiewicz

PORT
Polski Ośrodek
Rozwoju
Technologii

L. Dz. 00001945/2022/W

Wrocław dn. 12.08.2022 r.

Uczestnicy postępowania

Dotyczy: postępowania o „**Świadczenie usług tłumaczenia pisemnego, przysięgłego, weryfikacja oraz korekta tłumaczeń, a także poświadczenia tłumaczeń materiałów przekazywanych przez Zamawiającego**”, sprawa nr: **PO.2721.84.2022**.

Zamawiający informuje, że do ww. postępowania zostały złożone pytania.
Zamawiający przekazuje treść zapytań wraz z wyjaśnieniem.

Pytanie 1:

W Załączniku nr 1 do zapytania ofertowego Punkt III Zamawiający nie wskazał ilości stron do uwierzytelnienia. Czy tego typu usługa zawiera się pod pojęciem "tłumaczenia przysięgłe"?

Odpowiedź 1:

TAK

Pytanie 2:

Czy Zamawiający dopuszcza wysyłkę oryginałów tłumaczeń przysięgłych (papierowe wersje wydrukowane) np. raz w miesiącu lub zbiorczo na koniec miesiąca? (wcześniej możemy przesłać skan gotowego dokumentu na wskazany adres mailowy). Czy też tłumaczenia te mają być zawsze bezpośrednio po tłumaczeniu dostarczane do siedziby Zamawiającego?

Odpowiedź 2:

Oryginały tłumaczeń przysięgłych mają być wysłane zawsze bezpośrednio po wykonaniu usługi do siedziby Zamawiającego (skan również).

Pytanie 3:

O jaki wariant języka angielskiego chodzi - czy to wersja brytyjska czy amerykańska?

Odpowiedź 3:

Wariant brytyjski.

Pytanie 4:

W o OPZ nie ma wyszczególnione jaka jest przewidywana ilość tłumaczeń w trybie ekspresowym, a ile w trybie zwykłym. Czy można prosić o podanie dokładnych ilości do wyceny.

Odpowiedź 4:

Tłumaczenia w trybie ekspresowym – 500 stron

Tłumaczenia w trybie zwykłym – 2000 stron

Strona 1 z 2



Łukasiewicz

PORT
Polski Ośrodek
Rozwoju
Technologii

Jednocześnie Zamawiający informuje, że zmieniono następujące zapisy (Zapytanie Ofertowe) w kwestii terminów tj.:

Było:

IV.1. 1.

Oferta powinna być złożona na wzorze stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszego zapytania za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: adrian.napora@port.lukasiewicz.gov.pl **do dnia 15.08.2022 r. do godz. 12:00**

Zmiana na:

IV.1. 1.

Oferta powinna być złożona na wzorze stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszego zapytania za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: adrian.napora@port.lukasiewicz.gov.pl **do dnia 17.08.2022 r. do godz. 15:00**

Zamawiający informuje, że w wyniku dokonanych zmian dokonał zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu.

Załączniki:

- 1) Zapytanie Ofertowe – zaktualizowany
- 2) Załącznik nr 1 – OPZ - zaktualizowany

.....
(podpis osoby upoważnionej)

Sporządził: Adrian Napora

Strona 2 z 2

Sieć Badawcza Łukasiewicz – PORT Polski Ośrodek Rozwoju Technologii
54-066 Wrocław, ul. Stabłowicka 147, Tel: +48 71 734 77 77, Fax: +48 71 720 16 00
E-mail: biuro@port.lukasiewicz.gov.pl | NIP: 894 314 05 23, REGON: 386585168
Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej we Wrocławiu, VI Wydział Gospodarczy KRS,
Nr KRS: 0000850580

